

**Tšehhi-Praha: Tsiivilehitustööde tehnilise projekteerimise teenused****OJ S 85/2023 02/05/2023****Muutmise teade****Teenused****Õiguslik alus:**

Direktiiv 2014/24/EL

**I osa: Hankija/võrgustiku sektori hankija**

---

**I.1. Nimi ja aadressid**

Ametlik nimetus: Česká republika - Ministerstvo financí

Riiklik registreerimisnumber: 00006947

Postiaadress: Letenská 525/15

Linn: Praha

NUTS kood: CZ01 Praha

Sihtnumber: 118 10

Riik: Tšehhi

Kontaktisik: Ing. Jan Matejsek

E-post: [jan.matejsek@mfcz.cz](mailto:jan.matejsek@mfcz.cz)

Telefon: +420 257043911

**Internetiaadress(id):**Üldaadress: <https://www.mfcz.cz>Hankijaprofili aadress: <https://nen.nipez.cz/profil/mfcz>**II osa: Ese**

---

**II.1. Hanke kogus või ulatus****II.1.1. Nimetus**

SEZ - Doprůzkum včetně zpracování projektové dokumentace pro 1. etapu sanačních prací - KOKSOVNA ČSA společnosti OKK Koksovny, a.s.

**II.1.2. CPV põhikood**

71322000 Tsiivilehitustööde tehnilise projekteerimise teenused

**II.1.3. Lepingu liik**

Teenused

**II.2. Kirjeldus****II.2.2. CPV lisakood(id)**

90740000 Saasteaine jälitamis-, seire- ja eelnenud olukorra taastamise teenused, 71600000

Tehnilise teimimise, analüüsi- ja nõuandeteenused, 71313000 Keskkonna-alased insener-

tehnilised nõustamisteenused, 71313410 Ehituse riskianalüüs või ohutegurite hinnang,

90715000 Reostuse uuringuteenused

**II.2.3. Täitmise koht**

NUTS kood: CZ080 Moravskoslezský kraj

Põhiline teostamise koht: Lokalita bývalé Koksovny ČSA spol. OKK Koksovny, a.s., rozkládající se na k. ú. Karviná - Doly v Karviné a sousedící s dolem Důl Karviná, závod ČSA a Teplárnou Karviná spol. Veolia Energie ČR, a.s.

#### **II.2.4. Hanke kirjeldus lepingu sõlmimise ajal**

Jedná se o provedení odtěžení a odborné odstranění všech nadzemních masivně kontaminovaných stavebních konstrukcí - tak, aby nebyly zdrojem kontaminace pro okolní prostředí, zejména navazující podložní vrstvy zemin a podzemní vody.

Jde zejména o tyto objekty: destilace benzolu, kompresorovna, chladiče pracího oleje, budova zpracování benzolu, chladicí věž, koncové chladiče, odlučovače naftalenu, sklad kyseliny sírové, kompresorovna u čpavkárny, čpavkárna, odlučovač dehtu, intenzivní chladiče, údržbářská dílna, komín, uhelná věž č. 4, koksová baterie č. 4, 6, 7, koksová rampa č. 1, ohřívače oleje, odlučovač kapek, dehtová služba, rozdělovací nádrže, odlučovače dehtových kalů, rozdělovač dehtového kondenzátu, základové konstrukce bývalé benzolky, budova regenerace, dílna, rozvodna pro benzolové pračky, opěrná zeď - koksochemie a drobný prodej. Dále je předmětem plnění provedení podrobného doprůzkumu geoprostředí v areálu Koksovna ČSA, v k.ú. Karviná - Doly včetně podloží demolovaných objektů.

#### **II.2.7. Lepingu, raamlepingu, dünaamilise hankesüsteemi või kontsessiooni kestus**

Kestus kuudes: 36

#### **II.2.13. Teave Euroopa Liidu vahendite kohta**

Hange on seotud Euroopa Liidu vahenditest rahastatava projekti ja/või programmiga: ei

### **IV osa: Hankemenetlus**

---

#### **IV.2. Haldusalane teave**

##### **IV.2.1. Käsoleva lepingu kohta avaldatud lepingu sõlmimise teade**

Teate number ELTs: [2022/S 065-171207](#)

### **V osa: Lepingu sõlmimine/kontsessiooni andmine**

---

Hankelepingu nr: Z2021-026077

#### **Nimetus:**

SEZ - Doprůzkum včetně zpracování projektové dokumentace pro 1. etapu sanačních prací - KOKSOVNA ČSA společnosti OKK Koksovny, a.s.

#### **V.2. Lepingu sõlmimine/kontsessiooni andmine**

##### **V.2.1. Lepingu sõlmimise/kontsessiooni andmise otsuse kuupäev**

25/03/2022

##### **V.2.2. Teave pakkumuste kohta**

Leping/kontsessioonileping on sõlmitud ettevõtjate rühmaga: ei

##### **V.2.3. Töövõtja/kontsessioonäri nimi ja aadress**

Ametlik nimetus: ALFA SYSTEM s.r.o.

Riiklik registreerimisnumber: 62581678

Postiaadress: Dobříč 2

Linn: Jinočany

NUTS kood: CZ020 Středočeský kraj

Sihtnumber: 25225  
Riik: Tšehhi  
Töövõtja/kontsessioonäär on VKE: jah

#### **V.2.4. Teave lepingu/osa/kontsessiooni maksumuse kohta**

Hanke lõplik kogumaksumus: 8 368 050,00 CZK

### **VI osa: Lisateave**

---

#### **VI.3. Lisateave**

#### **VI.4. Läbivaatamise kord**

##### **VI.4.1. Läbivaatamise eest vastutav organ**

Ametlik nimetus: Úřad pro ochranu hospodářské soutěže  
Postiaadress: tř. Kpt. Jaroše 7  
Linn: Brno  
Sihtnumber: 604 55  
Riik: Tšehhi  
E-post: [posta@uohs.cz](mailto:posta@uohs.cz)  
Telefon: +420 542167111  
Faks: +420 542167112  
Internetiaadress: <https://www.uohs.cz/>

##### **VI.4.3. Läbivaatamise kord**

Täpne teave läbivaatamismenetluse tähtaegade kohta:

Podmínkou pro podání návrhu k ÚOHS je podání námitek k Zadavateli, které je nutné doručit do 15 dnů ode dne, kdy se stěžovatel dozvěděl o domnělém porušení zákona Zadavatelem, nejpozději však do uzavření smlouvy nebo do chvíle, kdy se soutěž o návrh považuje po výběru návrhu za ukončenou.

Námítky proti úkonům oznamovaným v dokumentech, které je Zadavatel povinen podle zákona uveřejnit či odeslat stěžovateli, musí být doručeny Zadavateli do 15 dnů od jejich uveřejnění či doručení stěžovateli.

Pokud je v zadávacím řízení stanovena lhůta pro podání žádostí o účast, musí být námítky proti podmínkám vzta-hujícím se ke kvalifikaci dodavatele doručeny Zadavateli nejpozději do skončení této lhůty.

Pokud je v zadávacím řízení stanovena lhůta pro podání nabídek, musí být námítky proti zadávací dokumentaci doručeny Zadavateli nejpozději do skončení této lhůty, v případě jednacého řízení s uveřejněním musí být námítky proti zadávací dokumentaci doručeny Zadavateli nejpozději do skončení lhůty pro podání předběžných nabídek.

Námítky proti dobrovolnému oznámení o záměru uzavřít smlouvu podle § 212 odst. 2 zákona musí být doručeny Zadavateli do 30 dnů od uveřejnění tohoto oznámení.

Zadavatel je povinen námítky vyřídit do 15 dnů. Návrh je nutné doručit ÚOHS i Zadavateli do 10 dnů ode dne, v němž stěžovatel obdržel rozhodnutí, kterým Zadavatel námítky odmítnul nebo do 25 dnů od odeslání námitek, pokud Zadavatel o námitkách nerozhodl.

Po uzavření smlouvy na veřejnou zakázku či rámcové dohody lze podat pouze návrh na uložení zákazu plnění smlouvy, a to i bez předchozího podání námitek. Návrh na uložení zákazu plnění smlouvy doručí navrhovatel ÚOHS a ve stejnopisu Zadavateli do 1 měsíce ode dne, kdy Zadavatel uveřejnil oznámení o uzavření smlouvy způsobem podle § 212 odst. 2 zákona s uvedením důvodu pro zadání veřejné zakázky bez uveřejnění oznámení o zahájení zadávacího řízení, předběžného oznámení nebo výzvy k podání nabídek ve zjednodušeném

podlimitním řízení, nejpozději však do 6 měsíců od uzavření této smlouvy. Návrh na uložení zakazu plnění smlouvy podle § 254 odstavce 1 písm. d) zákona doručí navrhovatel ÚOHS a ve stejnopisu Zadavateli do 1 měsíce ode dne, kdy Zadavatel uveřejnil oznámení o uzavření smlouvy na základě rámcové dohody podle § 137 zákona nebo oznámení o uzavření smlouvy v dynamickém nákupním systému podle § 142 zákona, nejpozději však do 6 měsíců od uzavření této smlouvy.

Ve lhůtě pro doručení návrhu je navrhovatel povinen složit na účet ÚOHS kauci ve výši 1 % z nabídkové ceny navrhovatele za celou dobu plnění veřejné zakázky nebo za dobu prvních čtyř let plnění v případě smluv na dobu neurčitou, nejméně však ve výši 50 000 Kč, nejvýše ve výši 10 000 000 Kč. V případě, že navrhovatel nemůže stanovit celkovou nabídkovou cenu, je povinen složit kauci ve výši 100 000 Kč. V případě návrhu na uložení zakazu plnění smlouvy je navrhovatel povinen složit kauci ve výši 200 000 Kč. Jde-li o řízení o přezkoumání postupu pro zadávání koncesí, je navrhovatel povinen ve lhůtě pro doručení návrhu složit na účet ÚOHS kauci ve výši 1 % z předpokládané hodnoty koncese uveřejněné ve Věstníku veřejných zakázek nebo na profilu Zadavatele, nejméně však ve výši 50 000 Kč, nejvýše ve výši 10 000 000 Kč. V případě, že Zadavatel neuveřejní ve Věstníku veřejných zakázek nebo na profilu Zadavatele předpokládanou hodnotu koncese, je navrhovatel povinen složit kauci ve výši 100 000 Kč. V případě návrhu na uložení zakazu plnění koncesní smlouvy je navrhovatel povinen složit kauci ve výši 200 000 Kč.

#### **VI.4.4. Läbivaatamise korra kohta teavet pakkuv asutus**

Ametlik nimetus: Úřad pro ochranu hospodářské soutěže

Postiaadress: tř. Kpt. Jaroše 7

Linn: Brno

Sihtnumber: 604 55

Riik: Tšehhi

E-post: [posta@uohs.cz](mailto:posta@uohs.cz)

Telefon: +420 542167111

Faks: +420 542167112

Internetiaadress: <https://www.uohs.cz/>

#### **VI.5. Käesoleva teate lähetamise kuupäev**

27/04/2023

### **VII osa: Lepingu/kontsessiooni muudatused**

---

#### **VII.1. Hanke kirjeldus pärast muudatusi**

##### **VII.1.1. CPV põhikood**

71322000 Tsiivilehitustööde tehnilise projekteerimise teenused

##### **VII.1.2. CPV lisakood(id)**

90740000 Saasteaine jälitamis-, seire- ja eelnenud olukorra taastamise teenused, 71600000 Tehnilise teimimise, analüüsi- ja nõuandeteenused, 71313000 Keskkonna-alased insener-tehnilised nõustamisteenused, 71313410 Ehituse riskianalüüs või ohutegurite hinnang, 90715000 Reostuse uuringuteenused

##### **VII.1.3. Täitmise koht**

NUTS kood: CZ080 Moravskoslezský kraj

Põhiline teostamise koht: Lokalita bývalé Koksovny ČSA spol. OKK Koksovny, a.s., rozkládající se na k. ú. Karviná - Doly v Karviné a sousedící s dolem Důl Karviná, závod ČSA a Teplárnou Karviná spol. Veolia Energie ČR, a.s.

#### **VII.1.4. Hanke kirjeldus**

Jedná se o provedení odtěžení a odborné odstranění všech nadzemních masivně kontaminovaných stavebních konstrukcí - tak, aby nebyly zdrojem kontaminace pro okolní prostředí, zejména navazující podložní vrstvy zemin a podzemní vody.

Jde zejména o tyto objekty: destilace benzolu, kompresorovna, chladiče pracího oleje, budova zpracování benzolu, chladicí věž, koncové chladiče, odlučovače naftalenu, sklad kyseliny sírové, kompresorovna u čpavkárny, čpavkárna, odlučovač dehtu, intenzivní chladiče, údržbářská dílna, komín, uhelná věž č. 4, koksové baterie č. 4, 6, 7, koksová rampa č. 1, ohříváče oleje, odlučovač kapek, dehtová služba, rozdělovací nádrže, odlučovače dehtových kalů, rozdělovač dehtového kondenzátu, základové konstrukce bývalé benzolky, budova regenerace, dílna, rozvodna pro benzolové pračky, opěrná zeď - koksochemie a drobný prodej. Dále je předmětem plnění provedení podrobného doprůzkumu geoprostředí v areálu Koksovna ČSA, v k.ú. Karviná - Doly včetně podloží demolovaných objektů.

#### **VII.1.5. Lepingu, raamlepingu, dünaamilise hankesüsteemi või kontsessiooni kestus**

Kestus kuudes: 36

#### **VII.1.6. Teave lepingu/osa/kontsessiooni maksumuse kohta**

Lepingu/osa/kontsessiooni lõplik kogumaksumus: 234 900,00 CZK

#### **VII.1.7. Töövõtja/kontsessioonäri nimi ja aadress**

Ametlik nimetus: ALFA SYSTEM s.r.o.

Riiklik registreerimisnumber: 62581678

Postiaadress: Dobříč 2

Linn: Dobříč

NUTS kood: CZ020 Středočeský kraj

Sihtnumber: 25225

Riik: Tšehhi

Töövõtja/kontsessionäär on VKE: jah

### **VII.2. Teave muudatuste kohta**

#### **VII.2.1. Muudatuste kirjeldus**

Muudatuste laad ja ulatus (viidates lepingu võimalikele varasematele muudatustele):

Oznamovaná změna zahrnuje vícepráce v podobě realizace kopaných sond odběr 2 ks vzorků u každé kopané sondy, celkem 100 ks vzorků.

Potřeba víceprací v hodnotě 234 900 Kč, méněpráce v hodnotě 0 Kč. Hodnota změny v Kč 234 900; v % 2,81. Cenový nárůst 234 900 Kč = 2,81%.

Předchozí změny dle § 222 ZZVZ:

Změna č. 1 byla dle §222 odst. 4 ZZVZ, která nepodléhá uveřejnění (navýšení ceny díla na 8 589 746 Kč).

#### **VII.2.2. Muutmise põhjused**

Algne töövõtja/kontsessionäär teeb täiendavaid ehitustöid või osutab täiendavaid teenuseid või tarnib täiendavaid asju, mis on muutunud vajalikuks (direktiivi 2014/23/EL artikli 43 lõike 1 punkt b, direktiivi 2014/24/EL artikli 72 lõike 1 punkt b, direktiivi 2014/25/EL artikli 89 lõike 1 punkt b)Töövõtja muutmist takistavate majanduslike või tehniliste põhjuste ja ebamugavuste või kulude kahekordistumise kirjeldus:

Vzorky budou odebrány ze sond, jejichž realizaci bude provádět zhotovitel, je tedy nepochybné, že je ekonomicky výhodnější zajistit odběr vzorků zhotovitelem, který nebude účtovat další náklady na dopravu a odborný dohled, když tyto má již započítány do ceny sond.

V případě, že by vzorky odebíral jiný dodavatel, účtoval by tento dodavatel navíc k odběrům i dopravu a odborný dohled. Tyto náklady stávající zhotovitel účtovat nebude, neboť je má započítané do nákladů na realizaci sond.

Účelem realizace kopaných sond v této fázi (původně se realizace v této fázi nepředpokládala, neboť doprůzkum nesaturované zóny měl být až součástí I. etapy sanace) je ověření existence podzemních jímek, technologických kanálů a předpokládaných průběhů inženýrských sítí, i odběr vzorků zemin vykazujících známky kontaminace z důvodu snahy o co nejvyšší efektivitu technických prací.

### **VII.2.3. Maksumuse suurenemine**

Lepingu ajakohastatud kogumaksumus enne muudatusi (võttes arvesse võimalikke lepingu varasemaid muudatusi ja hinna muudatusi ning direktiivi 2014/23/EL puhul asjaomase liikmesriigi keskmist inflatsiooni)

Maksumus käibemaksuta: 8 589 746,00 CZK

Lepingu kogumaksumus pärast muudatusi

Maksumus käibemaksuta: 8 824 646,00 CZK